

Cuprins

| | |
|--|----|
| Mónika Dánél: Narațiuni de contact maghiare și românești despre 1989 | 1 |
| Orsolya András: Traducerea dictaturii? Căutarea limbajului și reflexia scrisului în <i>Animalul inimii</i> de Herta Müller, respectiv în traducerea romanului în limba maghiară de Lídia Nádori..... | 28 |
| Emese Egyed: Un proiect <i>Cid</i> în Europa anilor 1950? | 48 |
| Tünde Blomqvist: Există o literatură suedeză-maghiară, și dacă nu, în ce formă apare?..... | 65 |
| Laura Bába: Primul bestseller finlandez în limba maghiară. Irén N. Sebestyén și <i>Cântec despre invăpăiata floare roșie</i> | 79 |
| Fruzsina Kelemen: Rolurile diferite ale Sfintei Ecaterine din Alexandria în legendele Codicelui din Debrețin, Codicelui Érdy și Codicelui din Érsekújvár | 95 |

Atelier

| | |
|--|-----|
| Eszter Benő: „Te preamărim: Ideie!” Variantele lexicale ale cuvântului „eszme” (‘idee’) în traduceri germane ale dramei <i>Tragedia omului</i> de Imre Madách | 110 |
| Enikő Szenkovic: Provocările traducerii romanului <i>Ein Koffer voll Sand</i> de Franz Hodjak | 121 |
| András Kányádi: Márai și titlurile franceze – salvare în alt format? | 130 |
| Kinga Papp: Formele amintirii în calendariile lui Dávid și Sámuel Rozsnyai | 137 |

In memoriam

| | |
|---|-----|
| Enkő Bitay: Rămas-bun de la un cercetător consacrat. In memoriam Vremir Mátyás..... | 147 |
|---|-----|

Recenzii

| | |
|---|-----|
| Emese Egyed: Europa (de contact): istorii (de traduceri) conectate | 151 |
| Blanka Barabás: Studii despre multilingvism și plurilingvism..... | 155 |
| István Tasnádi: Presa, plurilingvismul și literatura la sfârșitul secolului al XVIII-lea și începutul secolului al XIX-lea | 157 |
| Blanka Péter: Observarea păsărilor în textele lui Tibor Déry | 160 |
| Orsolya András: Numai pentru cititori curioși! | 163 |
| Zsófia Albert – Ivett Szabó: Ficțiunea polițistă maghiară în context internațional..... | 165 |